

73

**Argentina Respublikası
və
Azərbaycan Respublikası
arasında
vergi məlumatlarının mübadiləsi haqqında**

SAZİŞ

Bundan sonra "Tərəflər" adlandırılacaq Argentina Respublikası və Azərbaycan Respublikası öz milli qanunvericiliklərini və beynəlxalq öhdəliklərini rəhbər tutaraq, vergi qanunvericiliyinin pozulmasının qarşısının alınmasına, aşkar edilməsinə və aradan qaldırılmasına dair məsələlərin səmərəli həllində qarşılıqlı maraqlan çıxış edərək, bu məqsədlər üçün bütün hüquqi imkanlardan istifadə edilməsinə mühüm əhəmiyyət verərək,

aşağıdakılar barədə razılığa gəldilər:

**Maddə 1
Sazişin məqsədi və tətbiq dairəsi**

1. Məqsəd

Tərəflər bir-birinə aşağıdakılarla bağlı kömək edəcəklər:

1. öz müvafiq yurisdiksiyaları çərçivəsində vergi dələduzluğunu, yayınma, boyun qaçırmama və ya vergi cinayətlərinin hər hansı digər formalarının qarşısının alınması və onlarla mübarizə aparılması məqsədilə, iqtisadi fəaliyyət istiqamətləri barədə ümumi məlumatlar, eynivaxlı yoxlamalar və xaricdə yoxlamaların keçirilməsi də daxil olmaqla, Sazişdə nəzərdə tutulan vergilərin dəqiq müəyyən edilməsi və toplanılmasını təmin etmək üçün bütün formalarda məlumat mübadiləsini asanlaşdırmaq və vergi məsələləri üçün təkmil məlumat mənbələrini inkişaf etdirmək;
2. qabaqcıl inzibati vergi təcrübələrinin müəyyənləşdirilməsi, tədris sxemlərinin təşkili, icrası və vergi administrasiyasına aid olan, ümumi maraq kəsb edən digər fəaliyyətlərin inkişaf etdirilməsi sahəsində əməkdaşlıq etmək.

[]
ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

[Signature]
VICTOR ENRIQUE MARZARI

2. Tətbiq dairəsi

Bu Sazişin tələblərinin yerinə yetirilməsi məqsədilə məlumat mübadiləsi məlumatın aid edildiyi və ya saxlanıldığı şəxsin Tərəflərin rezidenti və ya milli şəxsi olub-olmamasından asılı olmayaraq həyata keçirilir.

Maddə 2 Sazişin tətbiq edildiyi vergilər

1. Əhatə olunan vergilər

Bu Saziş aşağıdakı vergilərə tətbiq edilir:

(a) Argentina Respublikasına münasibətdə:

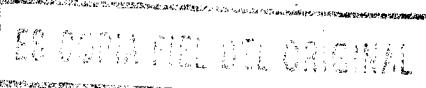
- gəlir vergisi;
- əlavə dəyər vergisi;
- şəxsi aktivlərdən vergi;
- presumptiv minimal gəlir vergisi;
- aksiz rüsumları;
- kiçik vergi ödəyiciləri üçün sadələşdirilmiş vergi sistemi.

(b) Azərbaycan Respublikasına münasibətdə:

- fiziki şəxslərin gəlir vergisi;
- hüquqi şəxslərin mənfəət vergisi;
- sadələşdirilmiş vergi;
- əlavə dəyər vergisi;
- aksizlər;
- əmlak vergisi;
- torpaq vergisi;
- mədən vergisi;
- yol vergisi.

2. Eyni, oxşar, əvəzedici və ya əlavə vergilər

Bu Saziş, həmçinin, onun imzalandığı tarixdən sonra mövcud vergilərə əlavə olaraq və ya onların əvəzinə tətbiq edilən istenilən eyni və ya oxşar vergilərə də tətbiq edilir. Tərəflərin səlahiyyətli orqanları vergi



VICTOR ENRIQUE MARZARI

sahəsinə dair öz qanunvericiliklərində baş verən hər bir dəyişiklik barədə bir-birini xəbərdar edirlər.

Maddə 3 Anlayışlar

1. Anlayışlar

Bu Sazişin məqsədləri üçün:

(a) “səlahiyyətli orqan”:

- I. Argentina Respublikasına münasibətdə: Dövlət Gəlirləri Federal Administrasiyası;
- II. Azərbaycan Respublikasına münasibətdə: Azərbaycan Respublikasının Vergilər Nazirliyi;

(b) “milli şəxs” - istənilən vətəndaş və özünün müvafiq statusunu Tərəflərdən hər birinin milli qanunvericiliklərinə uyğun olaraq almış istənilən hüquqi şəxs;

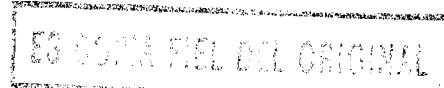
(c) “şəxs” - Tərəflərin qanunlarına əsasən vergiyə cəlb edilə bilən istənilən fiziki şəxs, hüquqi şəxs və ya hər hansı digər qurum, şəxslər birlüyü və ya mülkiyyət;

(d) “vergi” - bu Sazişin tətbiq edildiyi istənilən vergi;

(e) “məlumat” - bu Sazişin tətbiq edildiyi vergilərin inzibatçılığı və tətbiq edilməsinə aidiyəti və ya əhəmiyyəti olan istənilən formalı fakt və ya bəyanat;

(f) “Müraciət edən Tərəf” - məlumat üçün müraciət edən və ya məlumat alan Tərəf və “Müraciət edilən Tərəf” - məlumat təqdim edilməsi xahiş edilən və ya məlumat verən Tərəf;

(g) “vergi cinayəti” - bu Sazişin əhatə etdiyi vergilərə dair qanunları pozan, artıq həyata keçirilmiş və ya həyata keçirilməsinə səy göstərilən istənilən hərəkətlər.



R. E. Marzari
VICTOR ENRIQUE MARZARI

2. Müəyyən edilməmiş terminlər

Bu Sazişdə müəyyən edilməyen hər hansı termin, kontekst başqa təfsir tələb etmirsə və ya səlahiyyətli orqanlar bu Sazişin 7.1-ci maddəsinin müddəalarına əsasən ümumi anlayış razılışdırımlarsa, bu Sazişin tətbiq edildiyi vergilərə və ya prosedurlara münasibətdə müvafiq Tərəfin qanunvericiliyinə əsasən aidiyyəti məsələyə anlayış verilməsi zərurəti meydana çıxdığı zaman qüvvədə olan qanunvericilik aktlarında nəzərdə tutulmuş mənənəni daşıyır.

Maddə 4 Məlumat mübadiləsi

1. Mübadilənin məqsədi

Tərəflərin səlahiyyətli orqanları aşağıdakılardı həyata keçirməyə imkan verəcək məlumatlar da daxil olmaqla, bu Sazişin tətbiq edildiyi vergilərlə bağlı qanunların inzibatçılığı və tətbiqi məqsədi ilə məlumat mübadiləsi aparırlar:

- (a) bu vergilərin müəyyən edilməsi, hesablanması, yiğilması;
- (b) vergi tələblərinin bərpa edilməsi və məcburi alınması;
- (c) ehtimal edilən vergi cinayətlərinin təhqiqatı və istintaqı.

2. Məlumat mübadiləsinə dair qaydalar

Müraciət edən Tərəf məlumatların alınması və ya təqdim edilməsi ilə bağlı Müraciət edilən Tərəfin bu Sazişin tətbiq edildiyi məlumatların qorunması və açıqlanmasına dair qanun və təcrübəsinin tələblərinə tabe olur.

Tələb olunduğu təqdirdə, müraciət edən vergi administrasiyası məlumatın istifadəsi və əldə edilmiş nəticələr barədə məlumat verməlidir.

3. Müntəzəm və ya avtomatik məlumat

Tərəflərin səlahiyyətli orqanları öz aralarında razılışdırıldıqda istənilən mövzu üzrə bir-birinə müntəzəm və ya avtomatik olaraq məlumat ötürürler.

ES CORRIEL DEL ORIGINAL

VICTOR ENRIQUE MARZARI

Səlahiyyətli orqanlar bu məlumatların mübadiləsi üçün istifadə edilən forma, dil və prosedurları müəyyən edirlər.

4. Spontan məlumat

Tərəflərin səlahiyyətli orqanları öz fəaliyyətlərini həyata keçirdikləri zaman onlara əhəmiyyətli dərəcədə və bu maddənin 1-ci bəndində göstərilən məqsədlərə xidmət edən və aidiyəti olan məlumat məlum olarsa, bu məlumatı spontan olaraq bir-birinə ötürürlər. Səlahiyyətli orqanlar məlumatların təqdim edildiyi forma və dili müəyyən etməklə, mübadilə olunacaq məlumatı müəyyən edirlər.

5. Spesifik məlumat

1. Müraciət edilən Tərəfin səlahiyyətli orqanı bu maddənin 1-ci bəndində göstərilən məqsədlər üçün Müraciət edən Tərəfin səlahiyyətli orqanının spesifik sorğusu əsasında məlumat təqdim edir. Əgər Müraciət edilən Tərəfin vergi bazalarında olan məlumatlar sorğunu cavablandırmaq üçün kifayət deyildirsə, həmin Tərəf sorğu edilən məlumatı Müraciət edən Tərəfə ötürmək üçün, məcburi tədbirlər də daxil olmaqla, milli qanunvericiliyi çərçivəsində tədbirlərdən istifadə edir, məsələn:

(a) sorğuya aidiyəti olan və ya onun üçün əhəmiyyət kəsb edən istənilən kitabların, sənədlərin, məlumatların və ya digər əşyaların yoxlanılması;

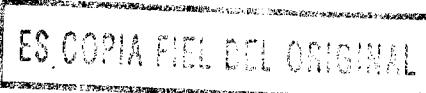
(b) sorğuya aidiyəti olan və ya onun üçün əhəmiyyət kəsb edən məlumatı bilən, bu məlumata malik olan, onu qoruyan, nəzarət edən hər hansı şəxsin sorğusunu həyata keçirmək;

(c) sorğuya aidiyəti olan və ya onun üçün əhəmiyyət kəsb edən məlumatı bilən, bu məlumata malik olan, onu qoruyan, nəzarət edən hər hansı şəxsin qanunvericiliyə uyğun olaraq, müəyyən edilmiş vaxtda və yerdə, təsbit edilmiş qaydalar əsasında öz sərəncamında olan kitabları, sənədləri, məlumatları və ya digər əşyaları təsdiq etməsini təmin etmək.

2. Məlumat sorğusu aşağıdakuları təsdiq etməlidir:

(a) hazırda sorğu obyekti ilə bağlı təhqiqat və ya yoxlama aparılır;

(b) sorğu edilən məlumat vacibdir;



Perez
VICTOR ENRIQUE MARZARI

(c) Müraciət edən Tərəf bütün mümkün imkanlardan istifadə etmişdir.

Bu imkanlar kifayət etmədikdə, Müraciət edilən Tərəf öz qərarı əsasında, lakin heç bir öhdəlik olmadan məlumatı qəbul edə bilər.

10 (on) gün ərzində Müraciət edilən Tərəf məlumat sorğusunun alınması barədə məlumat verməlidir.

6. Müraciət edilən Tərəfin spesifik sorğuya cavab vermək məqsədi ilə atdığı addımlar

Əgər Tərəf əvvəlki bəndə müvafiq olaraq məlumat üçün sorğu edərsə, Müraciət edilən Tərəf həmin məlumatın Müraciət edən Tərəfin vergisi Müraciət edilən Tərəfin öz vergisi olduğu və sonuncu tərəfindən alındığı halda tətbiq edilən formada əldə edib qarşı tərəfə təqdim edir.

Lakin, Müraciət edən Tərəfin səlahiyyətli orqanı tərəfindən xüsusilə xahiş edilərsə, Müraciət edilən Tərəf sorğu edilən məlumatı təqdim etmək üçün milli qanunvericiliyin uyğun olaraq aşağıdakı prosedur və formalarına eməl edir:

(a) şahid ifadələrinin alınması və ya kitabların, sənədlərin, məlumatların və digər əşyaların götürülməsi yeri və vaxtının göstərilməsi;

(b) orijinal kitabların, sənədlərin, məlumatların və digər əşyaların heç bir dəyişiklik edilmədən yoxlanılması üçün mühafizə edilməsi;

(c) orijinalların təsdiq edilmiş surətlərinin hazırlanması (o. cümlədən, kitabların, sənədlərin, şahid ifadələrinin və məlumatların);

(d) təqdim edilmiş kitabların, sənədlərin, məlumatların və digər əşyaların autentikliyinin müəyyən edilməsi;

(e) Müraciət edilən Tərəfin qanunları və inzibati təcrübəsinə zidd olmayan hər hansı digər tədbirin həyata keçirilməsi;

(f) Müraciət edən Tərəfin xahiş etdiyi prosedurların həyata keçirilməsinin təsdiq edilməsi və ya səbəbini göstərməklə, bu prosedurlara eməl etməyin mümkün olmadığı barədə məlumat verilməsi.

Səlahiyyətli orqanlar məlumat mübadiləsinin aparılması üçün yazışmalar zamanı istifadə ediləcək dili müəyyən edirlər. Əgər kitabların və

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

VICTOR ENRIQUE MARZARI

77

sənədlərin tərcüməsi tələb olunarsa, müvafiq tədbirləri müraciət edən Tərəf həyata keçirir və müvafiq xərcləri həmin Tərəf çəkir.

7. Məlumat ötürülməsinə məhdudiyyət

Bu Sazişdə nəzərdə tutulan məlumat mübadiləsi Tərəfləri aşağıdakılara məcbur etmir:

- (a) açılması dövlət siyasetinə zidd olan məlumatları təqdim etmək;
- (b) onların müvafiq qanunlarına və ya qaydalarına zidd olan inzibati tədbirlər həyata keçirmək;
- (c) onların qanunvericiliyinə əsasən əldə edilməsi mümkün olmayan məlumatları təqdim etmək;
- (d) Müraciət edən Tərəfin Müraciət edilən Tərəfin milli şəxsinə qarşı diskriminasiyaya gətirib çıxaran vergi qanunvericiliyinin müddəələrinin inzibatçılığı və ya məcburi yerinə yetirilməsi və ya bununla bağlı hər hansı tələblə əlaqədar Müraciət edən Tərəfin məlumat sorğusunu təmin etmək. Vergi qanunvericiliyinin müddəəsi və ya onunla bağlı öhdəlik o zaman Müraciət edilən Tərəfin milli şəxsinə qarşı diskriminativ hesab edilir ki, onlar eyni vəziyyətdə olan Müraciət edən Tərəfin milli şəxslərinə nisbətən Müraciət edilən Tərəfin milli şəxslərinə qarşı daha ağır olsun;
- (e) bu və ya digər Tərəfin müvafiq qanunları əsasında və ya adi inzibati təcrübəsi çərçivəsində əldə edilməsi mümkün olmayan məlumatların xüsusi elementlərini təqdim etmək.

8. Sorğunun icra edilməsi üçün qaydalar

Bu maddənin 7-ci bəndində göstərilən istisnalardan başqa, əvvəlki bəndlərin müddəələri Tərəfin üzərinə sorğunu icra etmək üçün tələb olunan bütün hüquqi vasitələrdən istifadə etmək və əlindən gələn bütün səyləri göstərmək öhdəliyi kimi təfsir olunmalıdır.

Müraciət edilən Tərəf müvafiq qaydada, sorğunun icrasında aşağıdakı müddəətləri keçməməklə hərəkət etməlidir:

- məlumat vergi administrasiyasının öz sahəsi daxilində əldə edilə bildiyi halda sorğunun alındığı tarixdən 3(üç) ay müddətində;

ES COPIA FIEL OCL ORIGINAL

VICTOR ENRIQUE MARZARI

- sorğu edilən məlumatın alınması üçün prosedurlar həyata keçirilməli olduğu halda sorğunun alındığı tarixdən 6 (altı) ay müddətində.

Cavab vermək üçün zaman məhdudiyyəti ərzində sorğunun cavablandırılması mümkün deyilsə və ya məlumatın alınmasında çətinlik varsa, yaxud buna etiraz edilsə, Müraciət edilən Tərəfin səlahiyyətli orqanı Müraciət edən Tərəfin səlahiyyətli orqanını sorğunun alındığı tarixdən 3 ay müddətində şəraitdən asılı olaraq, sorğunun cavablandırılmasının mümkün tarixi barədə və məlumatın təqdim edilməsinə maneələr, yaxud etiraz səbəbi barədə məlumatlandırmalıdır.

9. Alınmış məlumatdan istifadə

Müraciət edən Tərəfin əldə etdiyi hər hansı məlumat, həmin Tərəfin milli qanunvericiliyi əsasında əldə edilmiş məlumata tətbiq edilən eyni qaydada və ya məlumatı təqdim edən Tərəfin yurisdiksiyasında tətbiq olunan konfidensiallıq şərtləri əsasında (əgər bu şərtlər daha ciddi məhdudiyyətlər müəyyən edirsə) sırr hesab edilir və yalnız aşağıdakılara məşğül olan şəxslərə və orqanlara, o cümlədən məhkəmə və inzibati orqanlara açıqlanır:

- 1) bu Sazişin tətbiq edildiyi vergilərin müəyyən edilməsi, hesablanması, toplanması və inzibatçılığı;
- 2) bu vergilərə aid olan fiskal tələblərin məcburi alınması;
- 3) vergi qanunlarının tətbiqi;
- 4) fiskal pozuntuların istintaqı;
- 5) bu vergilərə münasibətdə inzibati apellyasiyaların müəyyən edilməsi;
- 6) yuxarıdakılara nəzarət.

Bu şəxslər və ya orqanlar məlumatdan yalnız vergi məqsədləri üçün istifadə edirlər və bu məlumatı müraciət edən Tərəfdə aidiyəti məsələ ilə bağlı açıq məhkəmə istintaqı və ya məhkəmə qərarlarında açıqlaya bilərlər.

ES COPIA PEL DEL ORIGINAL


VICTOR ENRIQUE MARZARI

10. Alınmış məlumatın hüquqi qüvvəsi

Bu Saziş vasitəsilə əldə edilmiş məlumat, bunun əksi sübut edilənədək sadəcə olaraq Müraciət edilən Tərəfin səlahiyyətli orqanı tərəfindən təqdim edildiyi səbəbindən hüquqi dəlil hesab edilir.

Maddə 5 Paralel yoxlama

1. Paralel yoxlananın məqsədi

Bu Sazişin məqsədləri üçün vergilərin paralel yoxlanılması, Tərəflər arasında hər biri öz ərazisində ümumi və ya əlaqəli maraqları olan şəxs və ya şəxslərin vergi məsələlərinin paralel yoxlanılması nəticəsində əldə etdikləri aiidiyyəti məlumatların mübadiləsi məqsədilə razılaşma deməkdir.

2. İşlərin seçilməsi və yoxlama prosedurları

Tərəfin səlahiyyətli orqanı digər Tərəflə paralel vergi yoxlamalarının aparılması üçün işlərin və prosedurların müəyyən edilməsi barədə məsləhətləşə bilər. Digər Tərəf hər hansı paralel yoxlamada iştirak etmək istəyib-istəmədiyinə qərar verir. Buna baxmayaraq, heç bir Tərəf digər Tərəfin təklif etdiyi bütün paralel yoxlamalar üzrə əməkdaşlıq etmək öhdəliyi daşımur.

3. Yoxlanılmalı olan sektor və dövrün seçilməsi

Bu maddənin 4-cü bəndinə əsasən Tərəflərin təyin etdikləri nümayəndələr ümumi razılığa uyğun olaraq, seçilmiş işlərlə bağlı yoxlanılmalı olan sektor və dövrü müəyyən edir.

4. Yoxlananın qəbul edilməsi

Tərəfin səlahiyyətli orqanı digər Tərəfdən paralel yoxlananın aparılması üçün təklif alarsa və bu təklifi qəbul etməyə qərar verərsə, həmin razılığı yazılı şəkildə, öz ölkəsindən həmin yoxlamani həyata keçirmək üçün nümayəndəni müəyyən etməklə təqdim etməlidir. Qəbul edən səlahiyyətli orqandan razılığı aldıqdan sonra təklif edən səlahiyyətli orqan həmçinin yazılı şəkildə nümayəndə müəyyən edir.

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

VICTOR ENRIQUE MARZARI

80

5. Paralel yoxlamanın dayandırılması

Əgər Tərəflərdən biri paralel yoxlamanın aparılmasının qeyri-mümkünlüyü nəticəsinə gələrsə, digər Tərəfə bu barədə xəbər verməklə yoxlamadan geri çəkilə bilər.

Maddə 6 Ölkə xaricində yoxlamalar

1. Müraciət edən Tərəfin səlahiyyətli orqanının xahişinə əsasən, Müraciət edilən Tərəfin səlahiyyətli orqanı Müraciət edən Tərəfin səlahiyyətli orqanının nümayəndələrinə bu Sazişin tətbiq edildiyi vergilərin tətbiqi üçün faydalı olan hər hansı məlumatların əldə olunması məqsədilə Müraciət edilən Tərəfdə həyata keçirilən vergi yoxlamalarının aidiyiyəti hissələrində iştirak etməyə icazə verə bilər. Xahiş qəbul edilərsə, Müraciət edilən Tərəfin səlahiyyətli orqanı qarşılıqlı razılıq əsasında və qarşılıqlılıq prinsipi nəzərə alınmaqla, bu cür rəsmi şəxslərin ölkə ərazisində olmasının şərt və prosedurları barədə məlumat verir.

2. Müraciət edən orqanın nümayəndələri yoxlamada iştirak edərkən, özlərinin rəsmi şəxs statusunu təsdiq edən sübut təqdim etmək və bu zaman vura biləcəkləri ziyana görə məsuliyyət daşımaqla, Müraciət edilən Tərəfin rəsmi şəxslərinə münasibətdə qüvvədə olan qanunvericiliklə verilən müdafiədən istifadə etmək hüququna malikdirlər.

Maddə 7 Qarşılıqlı razlaşma proseduru

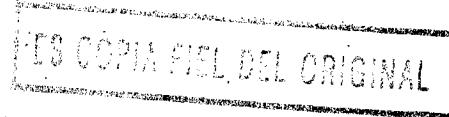
1. Sazişin təfsiri və tətbiqi

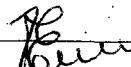
Tərəflərin səlahiyyətli orqanları bu Sazişin təfsiri və ya tətbiqi ilə bağlı yarana biləcək fikir ayrılıqlarını qarşılıqlı razılıq əsasında həll etməyə səy göstərirlər. Xüsusilə, səlahiyyətli orqanlar hər hansı terminin ümumi mənasını razılaşdırıb ilərlər.

2. Səlahiyyətli orqanların birbaşa əlaqəsi

Tərəflərin səlahiyyətli orqanları bu Sazişin müddəalarının tətbiqi ilə bağlı bir-biri ilə birbaşa əlaqələr yarada bilərlər.

Bu məqsədlə səlahiyyətli orqanlar özlərinə tabe olan rəsmi şəxs, xidmət və ya agentliyi bu Sazişin məqsədlərinə çatmaq üçün zəruri hesab




VICTOR ENRIQUE MARZARI

82

edilən əlaqələrə başlamaq hüququna malik olan şəxs və ya qurum qismində təyin edə bilərlər.

Maddə 8 Xərclər

1. Adı və əlavə xərclər

Tərəflərin səlahiyyətli orqanları arasında başqa cür razılaşdırılmışlığı təqdirdə, bu Sazişin tətbiqi zamanı yaranan adı xərcləri Müraciət edilən Tərəf əlavə xərcləri isə Müraciət edən Tərəf çəkir.

2. Əlavə xərclərin müəyyən edilməsi

Xərcin əlavə xərc olub-olmadığı Tərəflərin səlahiyyətli orqanları tərəfindən qarşılıqlı razılaşma yolu ilə müəyyən edilir.

Maddə 9 Digər müqavilələrlə uyğunluq

Bu Sazişin müddəaları Tərəflərin iştirakçısı olduqları digər beynəlxalq müqavilələrdən irəli gələn hüquq və öhdəliklərinə toxunmur.

Maddə 10 Sazişə dəyişikliklər

Bu Sazişə Tərəflərin qarşılıqlı razılığı ilə Sazişin ayrılmaz tərkib hissəsi olan və 11-ci maddesi ilə müəyyən olmuş qaydada qüvvəyə minən ayrıca protokollar formasında rəsmiləşdirilən dəyişikliklər edilə bilər.

Maddə 11 Qüvvəyə minmə və qüvvədən düşmə

Bu Saziş Tərəflərin onun qüvvəyə minməsi üçün zəruri olan dövlətdaxili prosedurların yerinə yetirildiyi barədə sonuncu yazılı bildirişin diplomatik kanallarla alındığı tarixdən qüvvəyə minir.

Bu Saziş qeyri-müəyyən müddətə bağlanılır. Tərəflər bu Sazişi ləğv etmək niyyəti barədə diplomatik kanallar vasitəsilə digər Tərəfə yazılı bildiriş göndərməklə bu Saziş ləğv edə bilərlər. Bu Saziş belə bildirişin alındığı tarixdən doxsan (90) gün sonra qüvvədən düşür.

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL


VICTOR ENRIQUE MARZARI

82

17 dekabr 2012-ci il

Bu Saziş Bakı şəhərində _____ tarixində, hər biri ispan, Azərbaycan və ingilis dillərində olmaqla iki əsl nüsxədə imzalanmışdır, bütün mətnlər bərabər autentikdir. Bu Sazişin müddəalarının təfsiri zamanı fikir ayrılığı yarananğı təqdirdə, ingilis dilindəki mətndən istifadə ediləcəkdir.

Argentina Respublikası
adından

Azərbaycan Respublikası
adından

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL


VICTOR ENRIQUE MARZARI